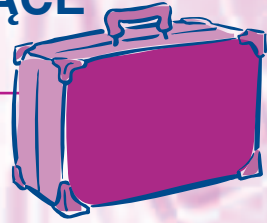


ZAGADNIENIA DOTYCZĄCE IMIGRACJI



Mianem imigrantów określa się ludzi, którzy przybyli do Irlandii z innych krajów, by znaleźć tu miejsce zamieszkania lub pracę. Określenie jest bardzo szerokie i obejmuje Irlandczyków powracających do ojczyzny, obywateli krajów UE, obywateli innych krajów pragnących w Irlandii zamieszkać lub znaleźć pracę, osoby ubiegające się o azyl, uchodźców itd. W odniesieniu do imigrantów często używane jest wyrażenie „obcokrajowcy”.

Wizy

Wiza irlandzka jest pieczętą w paszporcie wymaganą podczas przyjazdu do Irlandii z innego kraju. Obywatele krajów UE oraz obywatele innych określonych krajów takich jak Stany Zjednoczone, Australia oraz kilka krajów afrykańskich, nie potrzebują wizy na wjazd do Irlandii. Wykaz krajów, których obywatele potrzebują wizę wjazdową do Irlandii można uzyskać w Department of Justice, Equality and Law Reform – Departament Sprawiedliwości, Równouprawnienia i Reformy Prawa (szczegóły kontaktowe patrz 37). Ubiegając się o wizę należy przedłożyć wymagane dokumenty takie jak paszport, zielona karta, list od

pracodawcy lub władz college’u, akt małżeństwa itp. Zaleca się wcześniejszy kontakt telefoniczny w celu uzyskania informacji, które dokumenty będą potrzebne.

Istnieją dwa rodzaje wiz – jednokrotna (która pozwala jej posiadaczowi na jednorazowy wjazd do kraju w okresie ważności wizy) oraz wiza wielokrotna (która pozwala jej posiadaczowi na wielokrotny wjazd do kraju i wyjazd w okresie ważności wizy). Na wizę przybijana jest pieczętka określająca cel pobytu w Irlandii taki jak studia, praca, turystyka itp. Wiza Tranzytowa umożliwia jej posiadaczowi przejazd pomiędzy lotniskami.

Wizy turystyczne są udzielane zazwyczaj na okres do 3 miesięcy i trudno uzyskać ich przedłużenie. Przedłużenie wizy turystycznej nie jest udzielane, jeżeli następuje zmiana statusu pobytu. Jeżeli dana osoba pragnie zmienić swój status z osoby odwiedzającej kraj turystycznie na status studenta lub pracownika, musi powrócić do kraju stałego pobytu i złożyć wniosek w Ambasadzie Irlandii lub w Konsulacie. Należy jednocześnie pamiętać, że prawodawstwo regulujące zagadnienia imigracyjne może ulec zmianie.

Dalsze informacje

Department of Justice, Equality & Law Reform - Departament Sprawiedliwości, Równouprawnienia i Reformy Prawa
Immigration and Citizenship Division – Wydział Imigracji i Obywatelstwa
13-14 Burgh Quay, Dublin 2.
Tel. 01 6167700; Lo call 1890 551500

Wizowa linia telefoniczna – pytania telefoniczne przyjmowane w poniedziałki, środy i piątki od 10.00 – 12.30

Karty meldunkowe GNIB (Zielone Karty)

Każda osoba pochodząca z kraju niebędącego członkiem UE, zamierzająca pozostać w Irlandii przez okres dłuższy niż 3 miesiące, musi zameldować się w Garda Síochána i uzyskać kartę GNIB (Garda National Immigration Bureau – Krajowe Biuro Imigracyjne Garda) – powszechnie znaną jako „zielona karta”. Możliwość ubiegania się o zieloną kartę uwarunkowana jest posiadaniem pozwolenia na pobyt w kraju, np. jako studenta, pracownika posiadającego pozwolenie na pracę lub współmałżonka obywatela Irlandii lub innego kraju należącego do UE. Funkcjonariusze Garda mogą poprosić o okazanie zielonej karty na ulicy lub na lotnisku przy przylocie do kraju (za wyjątkiem pierwszego przyjazdu). Osoby starające się o azyl otrzymują czasową kartę

pobytową znaną jako karta RAC – od Refugee Applications Commissioner (Pełnomocnik ds. Wniosków Uchodźców). W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z Sekcją Imigracyjną Komisarjatu Garda na ul Anglesea, tel. 021 4522086. Biuro czynne jest w godzinach 9.30 – 12 oraz 14.00 - 16.00 od poniedziałku do piątku, a pytania telefoniczne przyjmowane są od 12.00 - 13.00 lub 16.00 - 17.00 od poniedziałku do piątku.

Zielona karta może mieć jeden z czterech rodzajów pieczętek. Każda z nich ma inne znaczenie:

Pieczętka 1 – jej posiadacz ma pozwolenie na pracę (albo uzyskane na wniosek konkretnego pracodawcy albo na pracę w czasie wakacji).

Pieczętka 2 – jej posiadacz jest studentem.

Pieczętka 3 – zawiera ograniczenia - jej posiadacz nie jest upoważniony do pracowania lub studiowania w Irlandii.

Pieczętka 4 – ma bardzo szerokie zastosowanie; dawana jest np. współmałżonkowi obywatela Irlandii i ludziom, którym przyznano status uchodźcy.

Osoby starające się o azyl i uchodźcy

Osoby starające się o azyl to ludzie, którzy złożyli wniosek o przyznanie im statusu uchodźcy. Niektóre osoby, których starania o uzyskanie statusu uchodźcy nie zakończyły się powodzeniem, otrzymują „humanitarne pozwolenie na pozostanie” lub po prostu „pozwolenie na pozostanie”. Osoby starające się o azyl, które nie uzyskały

ani statusu uchodźcy ani humanitarnego pozwolenia na pozostanie, są uznawane za nielegalnych imigrantów i mogą zostać deportowane. Bezpłatna pomoc prawna dostępna jest dla wszystkich osób starających się o azyl poprzez Refugee Legal Service – Usługi Prawne dla Uchodźców (patrz strona 27).

Mówiąc ogólnie, osoby starające się o azyl otrzymują zakwaterowanie w hostelach lub specjalnych ośrodkach. Pomoc tym osobom nazywa się „bezpośrednie zaopatrzenie”. Pośilki wydawane są na miejscu zakwaterowania, a każda osoba otrzymuje niewielkie cotygodniowe świadczenie pieniężne.

Niniejszy przewodnik może przedstawić jedynie zarys procesu przyznawania azylu; w celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z Irish Refugee Council – Irlandzka Rada ds. Uchodźców (patrz niżej w celu uzyskania szczegółowych informacji). Główne kroki w ubieganiu się o status uchodźcy są następujące:

- Złożenie wniosku o przyznanie azylu zaleca się dokonać w miejscu wjazdu do Irlandii; od tego momentu wnioskiem zajmować się będzie Pełnomocnik ds. Wniosków Uchodźców
- Do wniosku muszą być załączone oryginały dokumentów podróжных takich jak paszporty, oryginały dowodów tożsamości, w razie potrzeby metryka urodzenia i akt małżeństwa.
- W przypadku otrzymania zawiadomienia należy udać się na

rozmowę. Rozmowa taka może trwać kilka godzin. Należy zabrać ze sobą dodatkowe informacje lub dokumenty, które mogą okazać się pomocne przy rozpatrywaniu sprawy.

- Konieczne jest każdorazowe powiadomianie Departamentu Sprawiedliwości, Równouprawnienia i Reformy Prawa o zmianie adresu. W razie zmiany miejsca pobytu z jednego obszaru kraju do drugiego koniecznie należy powiadomić Departament Sprawiedliwości, Równouprawnienia i Reformy Prawa oraz Health Service Executive South – Zarząd Opieki Zdrowotnej Południe.
- Nie jest dozwolone opuszczenie kraju bez pozwolenia; nie wolno także podjąć zatrudnienia w czasie rozpatrywania wniosku.

Uchodźcy to ludzie, których podanie o udzielenie azylu zostało rozpatrzone pozytywnie. Mówiąc ogólnie uchodźcy posiadają te same prawa, co obywatele Irlandii. Są upoważnieni do podejmowania pracy lub samozatrudnienia oraz do otrzymywania świadczeń opieki społecznej. Status osób, którym udzielono pozwolenia na pozostanie, może podlegać określonym uwarunkowaniom, jednak większość z nich posiada te same prawa, co uchodźcy.

Pomoc dla imigrantów

W Cork działalność prowadzi wiele organizacji udzielających pomocy imigrantom, uchodźcom i osobom starającym się o azyl (patrz także część „nauka angielskiego” strona 51 oraz „Grupy osób pochodzących z tego

samego kraju” wliczając w to 2 grupy z Polski, strona 58) Te organizacje to między innymi:

Cois Tine, St Mary's Church, Pope's Quay Cork. Tel. 021 4557760, e-mail coistinecork@eircom.net
Cois Tine jest wielokulturową, wielowyznaniową organizacją, która pomaga w zaspokajaniu pastoralnych, duchowych i socjalnych potrzeb społeczności imigrantów. Prowadzi bezpłatny ośrodek dla imigrantów czynny od poniedziałku do piątku w godzinach 10.30 – 16.30, a także udziela informacji i kieruje na konsultacje.

Cork City Partnership, Sunbeam Industrial Estate, Mallow Road, Cork. Tel. 021 4302310, e-mail: info@partnershipcork.ie
Pomaga przedstawicielom grup migracyjnych, e-mail: msheehy@partnershipcork.ie
Pomoc dla osób ubiegających się o azyl. Informacje i wsparcie w szerokim zakresie zagadnień. Tel. 087 9209478, e-mail: sselaru@partnershipcork.ie

Irish Immigrant Voice, e-mail: immigrantsvoice@iolfree.ie
www.guybeni.com/html/iiv.html
Prowadzi działalność na rzecz solidarności imigrantów stanowiąc platformę, dzięki której ich głos może być słyszany.

NASC, The Irish Immigrant Support Centre, Enterprise House, 35 Mary St, Cork. Tel 021 4317411, e-mail: nascork@eircom.net
NASC prowadzi biura udzielające ogólnych informacji, porad prawnych oraz wspiera działalność różnorodnych podgrup. Czynne od poniedziałku do piątku, 10.00 do 18.00 (przerwa 13.15-14.15)

St. Vincent de Paul, Tuckey St., Cork. Tel. 021 4270444

Prowadzi bezpłatne poradnictwo prawne (od środy do piątku, po południu).

Ośrodek spotkań w niedzielne popołudnia w Christian Brothers School, Sullivan's Quay, Cork.

Mające siedziby w Dublinie organizacje udzielające szczegółowych informacji o oficjalnych procedurach, zasadach i uregulowaniach dotyczące osób ubiegających się o azyl i status uchodźcy:

- Irish Refugee Council, 88 Capel St, Dublin 1. Tel. 01 8724424. www.irishrefugeecouncil.ie
- Amnesty International, Seán McBride House, 48 Fleet Street, Dublin 2. Tel. 01 6776361. www.amnesty.ie
- Department of Justice, Equality and Law Reform, Asylum Division – Departamentu Sprawiedliwości, Równouprawienia i Reformy Prawa, Wydział ds. Azylu 72-76 St Stephen's Green, Dublin 2. Tel. 01 6028000, www.justice.ie.
- Refugee Information Service, 27 Annamoe Terrace, North Circular Road, Dublin 7. Tel. 01 8382740. www.ris.ie

Ogólne informacje dla wszystkich imigrantów są dostępne w:

- Immigrant Council of Ireland, 2 St Andrew's St, Dublin 2. Tel. 01 6740200, www.immigrantcouncil.ie
- Migrant Rights Centre, 55 Parnell Square West, Dublin 1. Tel. 01 8897570

Obywatelstwo irlandzkie

W roku 2006 imigranci mogą ubiegać się o przyznanie obywatelstwa irlandzkiego z uwagi na:

- Pochodzenie – osoby, których przynajmniej jeden rodzic lub dziadek urodził się w Irlandii.
- Pobyt – osoby przebywające w Irlandii przez 5 i więcej lat.

W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących ubiegania się o otrzymanie obywatelstwa skontaktuj się z instytucjami wymienionymi poniżej

Dalsze informacje

Obywatelstwo na podstawie
pochodzenia

Department of Foreign Affairs -
Departament Spraw Zagranicznych
80 St. Stephen's Green, Dublin 2.
Tel. 01 4780822,
Lo-Call 1890 426700

Obywatelstwo na podstawie *pobytu*
Departament Sprawiedliwości,
Równouprawnienia i Reformy Prawa
13-14 Burgh Quay, Dublin 2.
Tel. 01 6167700,
Lo-Call 1890 551500, (We wtorki i
czwartki czynne tylko w godzinach
10.00-12.30)